

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de la Veracruz (Segovia, Segovia).

MUNICIPIO: Segovia

PROVINCIA: Segovia

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5324

N. INV: Iglesia de la Veracruz (Segovia, Segovia).

TIPO YACIMIENTO:

OBJETO:

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE:

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hec sacra fundantes celesti sede locentur atque gobernantes in eadem consocietur. Dedicacio ecclesie Beati Sepulcro idus aprilis era millesima ducentesima quadragesima sexta. (Christus).

Texto dado por Martínez Ángel (2000:29)

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Que los fundadores de este templo sean conducidos la sede del cielo y los superiores (de la orden) se reúnan en la misma (sede). La dedicación de la iglesia del Santo Sepulcro fue el día de los idus de abril (13 de abril) de la era 1246 (año 1208). Cristo.

Traducción dada por Martínez Ángel (2000 : 29)

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra carolina con influencia gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN:

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de la Veracruz (Segovia, Segovia). "Sobre la entrada del departamento inferior del edículo central de la iglesia".

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AETHAM 5324; Martínez Ángel, Lorenzo (2000) Las Inscripciones Medievales de la Provincia de Segovia, Universidad de León - Servicio de Publicaciones, León, pp. 47-50.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES